



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA SOCIETÀ E DELLA FORMAZIONE D'AREA MEDITERRANEA

A.A. 2020/2021
Syllabus

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETARIATO (LM94)

Denominazione insegnamento

Italiano: Abilità informatiche e telematiche II

Inglese: Computer and telematic skills II

Settore Scientifico-Disciplinare (denominazione completa e sigla): INFORMATICA - INF/01

Docente: Antonino Longo Minnolo

Prerequisiti (Conoscenze richieste per accedere all'insegnamento)

Italiano:

Nozioni di base di informatica ed in particolare il funzionamento del personal computer.

Inglese:

Basic notions of computer science and in particular the functioning of the personal computer.

Obiettivi del corso

Italiano:

Fornire agli studenti le competenze di base ed avanzate per l'uso degli strumenti informatici e telematici a supporto delle attività indispensabili alla professione dell'interprete. Offrire gli strumenti operativi e le conoscenze per l'uso di software per la gestione di documenti, fogli di lavoro e presentazioni. Utilizzo e comprensione dei sistemi di posta elettronica certificata e firma digitale.

Inglese:

To provide students with basic and advanced skills for the use of IT and telematic tools to support the activities that are essential to the profession of interpreter. Offer the operational tools and knowledge for the use of software for managing documents, worksheets and presentations. Use and understanding of certified e-mail systems and digital signature.

Contenuti del corso (Specificare gli argomenti)*Italiano:***Concetti di IT:** Elaborazione dell'informazione. Tipologie di elaboratori.**Architettura dell'elaboratore:** Hardware. Macchina di Von Neumann. CPU. Memorie. Bus. Dispositivi di Input/Output.**Elaborazione dell'informazione:** Nozione di Problema e Algoritmo. Cenni sui linguaggi di Programmazione. Nozione di Programma.**Rappresentazione numerica dell'informazione:** Rappresentazione in base 2, 8, 16. Rappresentazione di numeri, testo, audio, video.**Software:** Tipologie di Software. Sistemi Operativi: struttura e funzioni. Gestione dei Processi. Gestione della Memoria. Gestione dei file. Gestione dell'I/O. Interfacce utente. Software applicativo.**Principali strumenti di office automation:** Elaboratori di testo. Fogli elettronici. Strumenti di presentazione.**Reti di Calcolatori:** Comunicazione Sincrona/Asincrona. Tipologie di reti. LAN: topologie (a stella, ad anello, a bus). Protocolli di comunicazione. Internet. Cenni sul protocollo TCP/IP. Funzionamento dei più importanti protocolli applicativi (email: POP/SMTP, web: HTTP).**Strumenti avanzati di comunicazione digitale:** Uso di base ed avanzato del browser. Uso avanzato dei motori di ricerca.**Strumenti avanzati per la messaggistica:** Posta Elettronica Certificata. Firma digitale. La digitalizzazione nella Pubblica Amministrazione.*Inglese:***IT concepts:** Information processing. Types of computers.**Computer architecture:** Hardware. Von Neumann machine. CPU. Memories. Bus. Input / Output Devices.**Information Processing:** Notion of Problem and Algorithm. Outline of programming languages. Concept of Program.**Numerical representation of information:** Representation in base 2, 8, 16. Representation of numbers, text, audio, video.**Software:** Types of Software. Operating Systems: structure and functions. Process Management. Memory Management. File management. I / O management. User interfaces. Application software.**Main office automation tools:** Word processors. Electronic Sheets. Presentation tools.**Computer Networks:** Synchronous/Asynchronous Communication. Types of networks. LAN: topologies (star, ring, bus). Communication protocols. Internet. Notes on the TCP / IP protocol. Operation of the most important application protocols (email: POP / SMTP, web: HTTP).**Advanced digital communication tools:** Basic and advanced use of the browser. Advanced use of search engines.**Advanced tools for messaging:** Certified Electronic Mail. Digital signature. Digitization in the Public Administration.**Modalità d'esame***Italiano:*

L'esame consiste in un test pratico al computer.

Inglese:

The exam will be on a practical test at computer.

Criteri di valutazione*Italiano:*

L'esame ha lo scopo di provare la corretta comprensione degli argomenti trattati nel corso delle lezioni e attraverso il materiale di studio fornito.

Il voto viene espresso in trentesimi, con minimo di 18/30 per il superamento dell'esame.

Verranno valutate le capacità di saper organizzare e formattare un documento di testo, di sapere elaborare e organizzare un foglio elettronico e di saper predisporre una presentazione. Saranno, inoltre, richieste la comprensione dei concetti di firma digitale e utilizzo della PEC.

Inglese:

The exam aims to prove the correct understanding of the topics covered in the lectures and through the study material provided.

The grade is expressed out of thirty, with a minimum of 18/30 for passing the exam.

The ability to organize and format a text document, to know how to prepare and organize a spreadsheet and to know how to prepare a presentation will be evaluated. An understanding of the concepts of digital signature and use of the PEC will also be required.

Risultati di apprendimento attesi*Conoscenza e capacità di comprensione Italiano:*

Lo studente sarà in grado di predisporre un documento di testo formattato, un foglio di calcolo elettronico e una presentazione. Sarà in grado di firmare digitalmente qualsiasi documento elettronico e di usare la PEC per comunicazioni ufficiali.

Inglese:

The student will be able to prepare a formatted text document, an electronic spreadsheet and a presentation. He/She will be able to digitally sign any electronic document and use the PEC for official communications.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione Italiano:

Capacità di interazione con dispositivi e software. Conoscenza delle dinamiche del web, della PEC e della firma digitale.

Inglese:

Ability to interact with devices and software. Knowledge of the dynamics of the web, PEC and digital signature.

Autonomia di giudizio Italiano:

Capacità di elaborare criticamente i contenuti introdotti e discussi a lezione attraverso una presentazione orale che sviluppi in modo critico autonomo le tematiche del corso.

Inglese:

Ability to critically assess the contents introduced and discussed in class through an oral presentation that develops the topics of the course in an autonomous way.

Abilità comunicative Italiano:

Capacità di comunicare efficacemente in forma orale sulle tematiche trattate durante il corso delle lezioni frontali. Saper esporre criticamente i contenuti del corso attraverso un focus critico metodologico innovativo.

Inglese:

Ability to communicate effectively in oral form on the topics covered during the lectures. Knowing how to critically explain the course contents through an innovative and questioning methodological focus.

Capacità di apprendimento Italiano:

Capacità di catalogare, schematizzare, riassumere e rielaborare i contenuti acquisiti.

Inglese:

Ability to arrange, organize, summarize and rework the acquired contents.

Attività di apprendimento previste e metodologie d'insegnamento*Italiano:*

Le attività di apprendimento previste sono legate allo svolgimento di esercitazioni pratiche nella creazione, elaborazione e di documenti di testo formattati, fogli elettronici e presentazioni. Le metodologie d'insegnamento previste sono lezioni frontali, esercitazioni pratiche, video-lezioni.

Inglese:

The planned learning activities are related to carrying out practical exercises in creating, processing and formatting text documents, spreadsheets and presentations. The teaching methodologies provided are lectures, practical exercises, and video lessons.

Materiali di studio*Italiano:*

Slides ed esercitazioni predisposte dal docente

Inglese:

Slides and exercises prepared by the lecturer.

Testi d'esame:

Informatica di base 6/ed - Dennis P. Curtin, Kim Foley, Kunal Sen, Cathleen Morin – McGraw-Hill.

Didattica innovativa (strategie di insegnamento e apprendimento previste)*Italiano:*

Sono previste lezioni frontali e video-lezioni e quiz a risposta multipla attraverso la piattaforma di e-learning di Ateneo.

Inglese:

There will be lectures and video-lessons and multiple choice quizzes through the University's e-learning platform.

Didattica innovativa (software o applicazioni utilizzati) (se rilevante)*Italiano:*

Verrà utilizzata la piattaforma di e-learning dell'Ateneo per la condivisione di video-lezioni e di tutto il materiale didattico. Per la didattica a distanza verrà utilizzata la piattaforma di videoconferenza Google Meet. Per la suite di office automation verranno utilizzati Microsoft Office e LibreOffice.

Inglese:

The University's e-learning platform will be used to share video lessons and all the teaching material. The Google Meet videoconferencing platform will be used for distance learning. Microsoft Office and LibreOffice will be used for the office automation suite.

Terza missione - Obiettivi Agenda 2030*Italiano:*

Gli obiettivi dell'Agenda 2030 relativi all'insegnamento riguardano essenzialmente l'Industria, innovazione e infrastrutture (obiettivo attinente agli strumenti informatici innovativi).

Inglese:

The objectives of the 2030 Agenda relating to teaching essentially concern Industry, innovation and infrastructure (objective relating to innovative IT tools).

Terza missione - Obiettivi UNIDA4Health*Italiano:*

Mediante il coinvolgimento degli studenti nelle attività dell'insegnamento, si intende perseguire la promozione del benessere psico-fisico e della salute, favorire stili di vita sani e fornire un'adeguata consapevolezza delle principali modalità di prevenzione dei rischi per la salute connessi all'uso delle tecnologie.

Inglese:

By involving students in the activities of the course unit, the objective is to pursue the promotion of psycho-physical well-being and health, promote healthy lifestyles and provide adequate awareness of the main ways of preventing health risks associated with the use of technologies.

Criteri per l'assegnazione della tesi di laurea

Italiano:

Conoscenza del linguaggio di programmazione Java.

Inglese:

Knowledge of the Java programming language.